

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25243376									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Testen Sie die Bürste oder den Schwamm an einer unauffälligen Stelle des Boots, um sicherzustellen, dass keine Kratzer oder Beschädigungen entstehen.	Test the brush or sponge on an inconspicuous area of the boat to ensure it does not cause scratches or damage.	Testez la brosse ou l'éponge sur une zone peu visible du bateau pour vous assurer qu'il n'y a pas de rayures ou de dommages.	Prova la spazzola o la spugna su una zona nascosta della barca per assicurarti che non ci siano graffi o danni.	Test de borstel of spons op een onopvallend deel van de boot om er zeker van te zijn dat er geen krassen of beschadigingen zijn.	Pruebe el cepillo o la esponja en un área discreta de la embarcación para asegurarse de que no haya rayones ni daños.	Vyzkoušejte kartáč nebo houbu na nenápadném místě člunu, abyste se ujistili, že nejsou žádné škrábance nebo poškození.	Isprobajte četku ili spužvu na neupadljivom dijelu čamca kako biste bili sigurni da nema ogrebotina ili oštećenja.	Krtačo ali gobo preizkusite na neopaznem delu čolna, da se prepričate, da ni prask ali poškodb.	Tesztelje a kefét vagy a szivacsot a hajó egy nem feltűnő részén, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek karcolások vagy sérülések.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Haut. Bei Kontakt gründlich mit Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.	Avoid contact with eyes and skin. In case of contact, rinse thoroughly with water and seek medical attention if necessary.	Évitez tout contact avec les yeux et la peau. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin si nécessaire.	Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. In caso di contatto sciacquare abbondantemente con acqua ed eventualmente consultare un medico.	Vermijd contact met ogen en huid. Bij contact grondig afspoelen met water en indien nodig een arts raadplegen.	Evite el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto, enjuagar abundantemente con agua y consultar a un médico si es necesario.	Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou. V případě kontaktu důkladně opláchněte vodou a v případě potřeby vyhledejte lékaře.	Izbjegavajte kontakt s očima i kožom. U slučaju kontakta temeljito isprati vodom i po potrebi se posavjetovati s liječnikom.	Preprečiti stik z očmi in kožo. V primeru stika temeljito sperite z vodo in se po potrebi posvetujte z zdravnikom.	Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. Érintkezés esetén alaposan öblítse le vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
Verwenden Sie die Bürste und den Schwamm nicht mit aggressiven Chemikalien, die das Material beschädigen oder gefährliche Dämpfe freisetzen könnten.	Do not use the brush and sponge with harsh chemicals that may damage the material or release dangerous fumes.	N'utilisez pas la brosse et l'éponge avec des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau ou libérer des vapeurs dangereuses.	Non utilizzare la spazzola e la spugna con prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale o rilasciare fumi pericolosi.	Gebruik de borstel en spons niet met agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen of gevaarlijke dampen kunnen vrijgeven.	No utilice el cepillo y la esponja con productos químicos agresivos que podrían dañar el material o liberar vapores peligrosos.	Nepoužívejte kartáč a houbu s agresivními chemikáliemi, které by mohly poškodit materiál nebo uvolňovat nebezpečné výpary.	Nemojte koristiti četku i spužvu s jakim kemikalijama koje bi mogle oštetiti materijal ili ispustiti opasne pare.	Ne uporabljajte čopiča in gobe z močnimi kemikalijami, ki bi lahko poškodovale material ali sproščale nevarne hlape.	Ne használja a kefét és a szivacsot erős vegyszerekkel, amelyek károsíthatják az anyagot vagy veszélyes gőzöket bocsáthatnak ki.
Lagern Sie die Bürste und den Schwamm an einem trockenen Ort, um Schimmelbildung zu vermeiden.	Store the brush and sponge in a dry place to avoid mold growth.	Rangez la brosse et l'éponge dans un endroit sec pour éviter la croissance de moisissures.	Conservare il pennello e la spugna in un luogo asciutto per evitare la formazione di muffe.	Bewaar de borstel en spons op een droge plaats om schimmelgroei te voorkomen.	Guarde el cepillo y la esponja en un lugar seco para evitar el crecimiento de moho.	Štětec a houbu skladujte na suchém místě, aby se zabránilo tvorbě plísní.	Čuvajte kist i spužvu na suhom mjestu kako biste izbjegli razvoj plijesni.	Čopič in gobo shranjujte na suhem mestu, da preprečite nastanek plesni.	Tárolja az ecsetet és a szivacsot száraz helyen, hogy elkerülje a penészképződést.
Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus, um Beschädigungen der Oberfläche und der Bürste oder des Schwamms zu vermeiden.	Do not apply excessive pressure to avoid damaging the surface and the brush or sponge.	Pour éviter d'endommager la surface et le pinceau ou l'éponge, n'appliquez pas de pression excessive.	Per evitare di danneggiare la superficie e il pennello o la spugna, non esercitare una pressione eccessiva.	Oefen geen overmatige druk uit om beschadiging van het oppervlak en de borstel of spons te voorkomen.	Para no dañar la superficie y el cepillo o esponja, no aplicar demasiada presión.	Aby nedošlo k poškození povrchu a štětce nebo houby, nevyvíjejte nadměrný tlak.	Kako biste izbjegli oštećenje površine četke ili spužve, nemojte pretjerano pritiskati.	Da ne poškodujete površine in čopiča ali gobe, ne pritiskajte premočno.	A felület és a kefe vagy szivacs károsodásának elkerülése érdekében ne gyakoroljon túlzott nyomást.
Verwenden Sie die Bürste und den Schwamm nicht auf heißen Oberflächen, um Materialschäden zu verhindern.	Do not use the brush and sponge on hot surfaces to avoid material damage.	Pour éviter tout dommage matériel, n'utilisez pas la brosse et l'éponge sur des surfaces chaudes.	Per evitare danni materiali, non utilizzare la spazzola e la spugna su superfici calde.	Om materiële schade te voorkomen, gebruik de borstel en spons niet op hete oppervlakken.	Para evitar daños materiales, no utilice el cepillo y la esponja sobre superficies calientes.	Abyste předešli poškození materiálu, nepoužívejte kartáč a houbu na horké povrchy.	Kako biste izbjegli materijalnu štetu, ne koristite četku i spužvu na vrućim površinama.	Da preprečite materialno škodo, krtače in gobe ne uporabljajte na vročih površinah.	Az anyagi károk elkerülése érdekében ne használja a kefét és a szivacsot forró felületeken.
Achten Sie darauf, dass die Arbeitsfläche rutschfrei ist, um Unfälle zu vermeiden. Halten Sie das Deck und den Arbeitsbereich trocken und frei von Hindernissen.	Make sure the work surface is non-slip to avoid accidents. Keep the deck and work area dry and clear of obstructions.	Assurez-vous que la surface de travail est antidérapante pour éviter les accidents. Gardez la terrasse et la zone de travail sèches et exemptes d'obstructions.	Assicurarsi che la superficie di lavoro sia antiscivolo per evitare incidenti. Mantenere la piattaforma e l'area di lavoro asciutte e libere da ostacoli.	Zorg ervoor dat het werkoppervlak antislip is om ongelukken te voorkomen. Houd het dek en het werkgebied droog en vrij van obstakels.	Asegúrese de que la superficie de trabajo sea antideslizante para evitar accidentes. Mantenga la plataforma y el área de trabajo secos y libres de obstrucciones.	Ujistěte se, že pracovní plocha je neklouzavá, abyste předešli nehodám. Udržujte plošinu a pracovní plochu suché a bez překážek.	Provjerite je li radna površina protuklizna kako biste izbjegli nezgode. Držite palubu i radno područje suhima i bez prepreka.	Prepričajte se, da delovna površina ne drsi, da preprečite nesreče. Krov in delovno območje naj bosta suha in brez ovir.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a munkafelület csúszásmentes legyen. Tartsa a fedélzetet és a munkaterületet szárazon és akadálymentesen.
Verwenden Sie rutschfeste Schuhe, um die Sturzgefahr zu minimieren.	Use non-slip shoes to minimize the risk of falls.	Utilisez des chaussures antidérapantes pour minimiser les risques de chute.	Utilizzare scarpe antiscivolo per ridurre al minimo il rischio di cadute.	Gebruik antislipschoenen om het risico op vallen te minimaliseren.	Utilice zapatos antideslizantes para minimizar el riesgo de caídas.	Používejte protiskluzovou obuv, abyste minimalizovali riziko pádu.	Koristite cipele koje se ne klizu kako biste smanjili rizik od pada.	Uporabljajte nedrseče čevlje, da zmanjšate tveganje padca.	Használjon csúszásmentes cipőt az esés kockázatának minimalizálása érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Yachticon A. Nagel GmbH  
Bürgermeister-Bombeck Str. 1  
yachticon@yachticon.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25243376									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Bürste und den Schwamm regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie beschädigte Produkte umgehend.	Check the brush and sponge regularly for signs of wear or damage. Replace damaged products immediately.	Vérifiez régulièrement la brosse et l'éponge pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Remplacez immédiatement les produits endommagés.	Controllare regolarmente la spazzola e la spugna per eventuali segni di usura o danni. Sostituire immediatamente i prodotti danneggiati.	Controleer de borstel en spons regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Vervang beschadigde producten onmiddellijk.	Revise el cepillo y la esponja con regularidad para detectar signos de desgaste o daños. Reemplace los productos dañados inmediatamente.	Pravidelně kontrolujte kartáč a houbu, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození. Poškozené výrobky ihned vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li na četkici i spužvi znakova istrošenosti ili oštećenja. Odmah zamijenite oštećene proizvode.	Krtačo in gobo redno preverjajte glede znakov obrabe ali poškodb. Takoj zamenjajte poškodovane izdelke.	Rendszeresen ellenőrizze a keféét és a szivacsot, hogy nincsenek-e rajta kopás vagy sérülés jelei. A sérült termékeket azonnal cserélje ki.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.	Do not use the device near water.	N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau.	Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua.	Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.	No utilice el dispositivo cerca del agua.	Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody.	Nemojte koristiti uređaj u blizini vode.	Naprave ne uporabljajte v bližini vode.	Ne használja a készüléket víz közelében.
Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker.	Do not use the appliance with a damaged cord or plug.	N'utilisez pas l'appareil avec un câble ou une fiche endommagée.	Non utilizzare il dispositivo con un cavo o una spina danneggiati.	Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel of stekker.	No utilice el dispositivo con un cable o enchufe dañado.	Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.	Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelem ili utikačem.	Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem.	Ne használja a készüléket sérült kábelrel vagy csatlakozóval.
Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.	Do not leave the device in operation unattended.	Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.	Non lasciare l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.	Laat het apparaat niet onbeheerd in bedrijf.	No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión.	Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru.	Ne ostavljajte uređaj u radu bez nadzora.	Naprave ne pustite delovati brez nadzora.	Ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.
Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät warten oder reparieren.	Wear appropriate protective equipment when servicing or repairing the device.	Portez un équipement de protection approprié lors de l'entretien ou de la réparation de l'appareil.	Indossare dispositivi di protezione adeguati durante la manutenzione o la riparazione del dispositivo.	Draag geschikte beschermende uitrusting wanneer u onderhoud of reparatie aan het apparaat uitvoert.	Use equipo de protección adecuado al dar servicio o reparar el dispositivo.	Při servisu nebo opravě zařízení používejte vhodné ochranné prostředky.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu prilikom servisiranja ili popravka uređaja.	Pri servisiranju ali popravilu naprave nosite ustrezno zaščitno opremo.	Viseljen megfelelő védőfelszerelést a készülék szervizelésekor vagy javításakor.
Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.	Please read the instruction manual carefully before using the device.	Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le manuel d'instructions.	Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente il manuale di istruzioni.	Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.	Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.	Před použitím zařízení si pozorně přečtete návod k použití.	Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.	A készülék használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Halten Sie Hände und andere Körperteile von beweglichen Teilen fern, während das Gerät in Betrieb ist.	Keep hands and other body parts away from moving parts while the appliance is in operation.	Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des pièces mobiles pendant que l'appareil est en cours d'utilisation.	Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento mentre il dispositivo è in uso.	Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen terwijl het apparaat in gebruik is.	Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles mientras el dispositivo esté en uso.	Při používání zařízení držte ruce a jiné části těla mimo dosah pohyblivých částí.	Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova dok je uređaj u upotrebi.	Med uporabo naprave držite roke in druge dele telesa stran od gibljivih delov.	Használat közben tartsa távol kezét és más testrészeit a mozgó alkatrészekről.